

日本語

Macintoshとの接続について

ハードディスクハンディカムをMacintoshにつないで使用するには、下記のホームページでご紹介している対応ソフトウェアをご使用ください。

- Macintoshの必要スペックについても、下記のホームページをご覧ください。

ホームページ：
http://www.pixela.co.jp/oem/sony/j/対応ソフトウェア：

- Capty MPEG Edit EX（編集ソフト）
- Capty DVD/VCD 2（DVDオーサリングソフト）

Macintoshに本機の画像を取り込む方法

ハードディスクハンディカムとMacintoshの電源は入れておいてください。

1 付属のUSBケーブルでハードディスクハンディカムとMacintoshを接続する。
ハードディスクハンディカムの画面に[USB機能選択] が表示される。

2 [USB機能選択]画面で [🔗パソコン接続HDD] をタッチする。
Macintoshからハードディスクハンディカムのハードディスクにアクセス可能になる。
ハードディスクをフォーマットするかをたずねる画面がでたら、[いいえ]を選択する。

3 Macintoshを操作して、ハードディスクハンディカムのハードディスクの画像ファイルをコピーする。

コピーした画像ファイルを使って、対応ソフトウェアで編集/DVD作成できます。

- ハードディスクハンディカムのフォルダ構造については、付属の取扱説明書「カメラ編」をご覧ください。
- ファイルをコピーする際、ハードディスクハンディカムのファイルを削除しないでください。
- ワンタッチDVD作成など、付属のCD-ROM収録のソフトウェアを使用する機能は、Macintoshでは使用できません。
- 対応ソフトウェアについては、付属の「パソコン編」の「はじめにお読みください」に記載されているピクセラユーザーサポートにお問い合わせください。

Русский

Подключение к компьютеру Macintosh

Для подключения видеокамеры Hard Disk Drive Handycam к компьютеру Macintosh используйте совместимое программное обеспечение, представленное на следующем веб-узле.

- Системные требования для Macintosh также приведены на данном веб-узле.

Домашняя страница корпорации Pixela: http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/ Совместимое программное обеспечение:

- Capty MPEG Edit EX (Программа для монтажа видеофайлов формата MPEG)
- Capty DVD/VCD 2 (Программа создания DVD-дисков)

Копирование файлов изображений с видеокамеры на компьютер Macintosh

Для начала включите видеокamerу и компьютер Macintosh.

1 Подключите видеокamerу к компьютеру Macintosh с помощью кабеля USB (прилагается).

На экране ЖКД видеокамеры появится индикация [BЫBOP USB].

2 Нажмите на экране[BЫBOP USB] надпись [🔗HDD].

Теперь можно получить доступ к жесткому диску видеокамеры с компьютера Macintosh.

При появлении экрана, запрашивающего согласие на форматирование жесткого диска, выберите [НЕТ].

3 Управляйте копированием файлов изображений с видеокамеры с помощью компьютера Macintosh.

Можно выполнять монтаж скопированных изображений и записывать их на DVD-диски с помощью совместимого программногo обеспечения.

- Дополнительную информацию о структуре папок видеокамеры см. в "Руководство по эксплуатации камеры" (прилагается).
- Не удаляйте файлы с видеокамеры при копировании файлов изображений на компьютер Macintosh.
- Функции программногo обеспечения, которое содержится на прилагаемом компакт-диске, например функцию One Touch DVD Burn, невозможно использовать на компьютере Macintosh.
- Для получения информации о поддержке для пользователей программного обеспечения, приведенного выше, свяжитесь с Pixela Центр поддержки пользователей, упомянутом в разделе "Прочтите перед началом работы" "Руководства по использованию компьютерных приложений" (прилагается).

English

Connecting with your Macintosh

If you want to use your Hard Disk Drive Handycam connecting with your Macintosh, use the compliant software introduced on the following website.

- The system requirements for Macintosh are also shown on the website.

Pixela home page: http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/ Compliant Software:

- Capty MPEG Edit EX (Video editing software)
- Capty DVD/VCD 2 (DVD authoring software)

How to copy image files from your camcorder to your Macintosh

First, turn on your camcorder and your Macintosh.

1 Connect your camcorder to your Macintosh using a USB cable (supplied).

[USB SELECT] appears on the LCD screen of your camcorder.

2 Touch [🔗HDD] on the [USB SELECT] screen. Now you can access to the hard disk drive of your camcorder from your Macintosh.

If a screen asking whether to format the hard disk drive appears, select [NO].

3 Operate your Macintosh to copy image files from your camcorder.

You can edit the copied images and burn them on a DVD using the compliant software.

- For the folder structure of your camcorder, see the Camera Operating Guide (supplied).
- Do not delete files from your camcorder when you copy image files to your Macintosh.
- The functions offered by the software in the supplied CD-ROM, like One Touch DVD Burn, cannot be used on Macintosh.
- For the user support of the software shown above, contact Pixela User Support Center shown in "Read This First" of the Computer Application Guide (supplied).

Français

Raccordement à votre Macintosh

Si vous souhaitez utiliser votre Handycam à disque dur connecté à votre Macintosh, utilisez le logiciel compatible disponible sur le site suivant.

- La configuration système pour Macintosh est également indiquée sur le site web.

Page d'accueil Pixela : http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/ Logiciel compatible :

- Capty MPEG Edit EX (logiciel de montage vidéo)
- Capty DVD/VCD 2 (logiciel de création de DVD)

Copie de fichiers d'images de votre caméscope sur votre Macintosh

Mettez tout d'abord votre caméscope et votre Macintosh sous tension.

1 Raccordez votre caméscope à votre Macintosh à l'aide d'un câble USB (fourni).

[SELECT.USB] une image inconnue apparaît sur l'écran LCD de votre caméscope.

2 Effleurez [🔗HDD] sur l'écran [SELECT. USB].

Vous pouvez maintenant accéder au lecteur de disque dur de votre caméscope depuis votre Macintosh.

Si un écran apparaît vous demandant si vous souhaitez formater le lecteur de disque dur, sélectionnez [NON].

3 Utilisez votre Macintosh pour copier des fichiers d'images depuis votre caméscope.

Vous pouvez éditer les images copiées et les graver sur un DVD à l'aide du logiciel compatible.

- Pour obtenir plus de détails sur la structure des dossiers de votre caméscope, reportez-vous au Mode d'emploi du caméscope (fourni).
- N'effacez pas des fichiers contenus dans votre caméscope lorsque vous copiez des fichiers sur votre Macintosh.
- Les fonctions proposées par le logiciel disponible sur le CD-ROM fourni, comme One Touch DVD Burn, ne peuvent pas être utilisées sur Macintosh.
- En ce qui concerne les informations d'assistance à la clientèle pour le logiciel présenté ci-dessus, contactez le Pixela centre d'assistance à la clientèle indiqué dans la section « Pour commencer » du Guide d'applications informatiques (fourni).

Deutsch

Anschließen an einen Macintosh

Wenn Sie die Handycam mit Festplatte an einen Macintosh anschließen, verwenden Sie bitte die kompatible Software, die auf der folgenden Website beschrieben wird.

- Die Systemvoraussetzungen für Macintosh können Sie ebenfalls der Website entnehmen.

Pixela-Homepage: http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/ Kompatible Software:

- Capty MPEG Edit EX (Videobearbeitungssoftware)
- Capty DVD/VCD 2 (DVD-Authoring-Software)

Kopieren von Bilddateien vom Camcorder auf einen Macintosh

Schalten Sie zunächst den Camcorder und den Macintosh ein.

1 Schließen Sie den Camcorder über das USB-Kabel (mitgeliefert) an den Macintosh an.

Auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders wird [USB AUSW.] angezeigt.

2 Berühren Sie [🔗HDD] auf dem Bildschirm [USB AUSW.].

Jetzt können Sie vom Macintosh aus auf die Festplatte des Camcorders zugreifen.

Wählen Sie [NEIN], wenn Sie gefragt werden, ob die Festplatte formatiert werden soll.

3 Kopieren Sie anhand des üblichen Verfahrens die Bilddateien vom Camcorder auf den Macintosh.

Die kopierten Bilder können Sie bearbeiten und mit der kompatiblen Software auf eine DVD brennen.

- Die Ordnerstruktur des Camcorders ist in der Bedienungsanleitung für Kamera (mitgeliefert) beschrieben.
- Achten Sie darauf, beim Kopieren von Bilddateien auf den Macintosh keine Dateien vom Camcorder zu löschen.
- Die Funktionen der Software auf der mitgelieferten CD-ROM, wie z. B. One Touch DVD Burn, können auf einem Macintosh nicht verwendet werden.
- Anwender-Support-Informationen zur oben genannten Software finden Sie im Pixela-Anwender-Supportcenter. Die Adresse finden Sie im Abschnitt „Bitte zuerst lesen“ im Handbuch zu Computeranwendungen (mitgeliefert).

Español

Conexión con Macintosh

Si desea utilizar la unidad de disco duro de Handycam mediante la conexión con un Macintosh, utilice el software compatible que encontrará en la siguiente página Web.

- Asimismo, encontrará en esta página Web los requisitos del sistema para Macintosh.

Página principal de Pixela: http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/ Software compatible:

- Capty MPEG Edit EX (software para la edición de vídeos)
- Capty DVD/VCD 2 (software de creación de DVD)

Cómo copiar archivos de imagen desde la videocámara al Macintosh

En primer lugar, encienda la videocámara y el Macintosh.

1 Conecte la videocámara al Macintosh con el cable USB (suministrado).

[SELEC.USB] aparecerá en la pantalla de cristal líquido de la videocámara.

2 Pulse [🔗HDD] en la pantalla [SELEC.USB]. Ahora es posible acceder a la unidad de disco duro de la videocámara desde el Macintosh.

Si aparece una pantalla y pregunta si desea formatear la unidad de disco duro, seleccione [NO].

3 Utilice el Macintosh para copiar archivos de imágenes desde la videocámara.

Es posible editar las imágenes copiadas y grabarlas en un DVD mediante la utilización del software compatible.

- Para obtener más información acerca de la estructura de carpetas de la videocámara, consulte el Manual de instrucciones de la cámara (Guía de operaciones de la cámara) (suministrado).
- Cuando copie archivos de imágenes al Macintosh, no los borre de la videocámara.
- No es posible utilizar las funciones del software del CD-ROM suministrado, como One Touch DVD Burn, en el Macintosh.
- Para obtener información de asistencia al usuario del software mostrado anteriormente, póngase en contacto con el Pixela Centro de asistencia al usuario, que aparece en el apartado “Lea este documento en primer lugar” de la Guía de aplicaciones informáticas (suministrada).

Suomi

Kytkeminen Macintosh-tietokoneeseen

Jos kiintolevyllä varustettu Handycam on tarkoitun kytkeä Macintosh-tietokoneeseen, käytä seuraavassa web-sivustossa esiteltävää yhteensopivaa ohjelmistoa.

- Web-sivustossa on mainittu myös Macintosh-tietokoneen järjestelmävaatimukset.

Pixela-kotisivu: http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/ Yhteensopiva ohjelmisto:

- Capty MPEG Edit EX (videoeditointiohjelmisto)
- Capty DVD/VCD 2 (DVD-luontiohjelmisto)

Kuvatiedostojen kopioiminen videokamerasta Macintosh-tietokoneeseen

Kytke ensin virta videokameraan ja Macintosh-tietokoneeseen.

1 Kytke videokamera Macintosh-tietokoneeseen USB-kaapelilla (vakiovaruste).

[USB SELECT] tulee videokameran LCD-näyttöön.

2 Kosketa [USB SELECT] -näytössä [🔗HDD].

Voit nyt käyttää videokameran kiintolevyä Macintosh-tietokoneesta.

Jos näkyviin tulee kysymys, alustetaanko kiintolevy, valitse [NO].

3 Kopioi kuvatiedostoja videokamerasta Macintosh-tietokoneeseen.

Voit muokata kopioituja kuvia ja tallentaa ne DVD-levylle käyttämällä yhteensopivaa ohjelmistoa.

- Jos haluat lisätietoja videokameran kansiorakenteesta, katso Kameran käyttöohjeet (vakiovaruste).
- Älä poista tiedostoja videokamerasta, kun kopioit kuvatiedostot Macintosh-tietokoneeseen.
- Vakiovarusteisiin sisältyvällä CD-ROM-levyllä olevien ohjelmistojen toimintoja (kuten One Touch DVD Burn) ei voi käyttää Macintosh-tietokoneessa.
- Jos haluat tietoja yllä mainittujen ohjelmistojen käyttäjätuesta, katso Tietokonesovellusopas-oppaan (vakiovaruste) ”Lue tämä ensin” osan kohta Pixela-käyttäjätukikeskus.

Portugues

Ligação ao Macintosh

Se quiser ligar a Handycam com unidade de disco rígido ao Macintosh, utilize o software compatível apresentado no seguinte website.

- Os requisitos do sistema para Macintosh também são apresentados no website.

Home page da Pixela: http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/ Software compatível:

- Capty MPEG Edit EX (software de edição de vídeo)
- Capty DVD/VCD 2 (software de edição de DVD)

Como copiar ficheiros de imagem da câmara de vídeo para o Macintosh

Primeiro, ligue a câmara de vídeo e o Macintosh.

1 Ligue a câmara de vídeo ao Macintosh com o cabo USB (fornecido).

[SELECÇÃO USB] aparece no LCD da câmara de vídeo.

2 Toque em [🔗 HDD] no ecrã [SELECÇÃO USB].

Agora já pode aceder à unidade de disco rígido da câmara de vídeo a partir do Macintosh.

Se aparecer um ecrã a perguntar se quer formatar a unidade de disco rígido, seleccione [NÃO].

3 Utilize o Macintosh para copiar ficheiros de imagem da câmara de vídeo.

Podе editar as imagens copiadas e gravá-las num DVD utilizando o software compatível.

- Para saber qual a estrutura de pastas da sua câmara de vídeo, consulte o Manual de instruções da câmara (fornecido).
- Não apague ficheiros da câmara de vídeo quando copiar ficheiros de imagem para o Macintosh.
- As funções oferecidas pelo software no CD-ROM fornecido como, por exemplo, One Touch DVD Burn, não podem ser utilizadas no Macintosh.
- Para obter as informações de apoio ao utilizador para o software apresentado acima, contacte o Pixela Centro de assistência ao utilizador descrito em “Leia isto primeiro” no Manual das aplicações do computador (fornecido).

Italiano

Collegamento con Macintosh

Per collegare la Handycam con unità disco rigido al Macintosh, utilizzare il software compatibile presentato nel seguente sito Web.

- Nel sito Web sono inoltre illustrati i requisiti di sistema per Macintosh.

Homepage di Pixela: http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/ Software compatibili:

- Capty MPEG Edit EX (software per l’editing di video)
- Capty DVD/VCD 2 (software per l’authoring di DVD)

Copia di file di immagini dalla videocamera al Macintosh

Innanzitutto, accendere la videocamera e il Macintosh.

1 Collegare la videocamera al Macintosh utilizzando un cavo USB (in dotazione).

[SELEC.USB] viene visualizzato sullo schermo LCD della videocamera.

2 Nella schermata [SELEZ.USB], toccare [🔗HDD].

A questo punto, è possibile accedere all’unità disco fisso della videocamera dal Macintosh.

Se viene visualizzata una schermata che richiede la formattazione dell’unità disco fisso, selezionare [NO].

3 Utilizzare il Macintosh per copiare i file di immagini dalla videocamera.

È possibile modificare le immagini copiate e masterizzarle su un DVD utilizzando il software compatibile.

- Per informazioni sulla struttura delle cartelle della videocamera, consultare il Manuale delle istruzioni della fotocamera (in dotazione).
- Non eliminare i file dalla videocamera mentre è in corso la copia di file di immagini nel Macintosh.
- Le funzioni offerte dal software incluso nel CD-ROM in dotazione, quali One Touch DVD Burn, non possono essere utilizzate sul Macintosh.
- Per informazioni sull’assistenza per l’utente relative al software di cui sopra, contattare Supporto tecnico Pixela riportato nella sezione “Da leggere subito” del Manuale delle applicazioni del computer (in dotazione).

TÜRKÇE

Macintosh ile bağlama

Sabit Disk Sürücüsü Handycam’i Macintosh ile bağlayarak kullanmak istiyorsanız, aşağıda belirtilen web sayfasındaki uygun yazılımı kullanınız.

• Macintosh için sistem gereklilikleri de websayfasında gösterilmiştir. Pixela ana sayfası:

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/ Uygun Yazılım:

- Capty MPEG Edit EX (Video düzenleme yazılımı)
- Capty DVD/VCD 2 (DVD yazma yazılımı)

Video kameranızdan Macintosh'a görüntü dosyalarını nasıl kopyalarsınız?

İlk önce video kameranızı ve Macintosh'u açınız.

1 Video kameranızı Macintosh'a USB kablusunu (birlikte verilen) kullanarak bağlayınız.

Video kameranızın LCD ekranında [USB SEÇİMİ] görünecektir.

2 [USB SEÇİMİ] ekranında [🔗 HDD] 'ye dokununuz. Şimdi video kameranızın sabit disk sürücüsüne Macintosh'tan ulaşabilirsiniz.

Eğer sabit disk sürücüsünü formatlamak istiyor musun diye soran bir ekran görünürse, [HAYIR] 'yu seçiniz.

3 Video kameranızdan görüntü dosyalarını kopyalamak için Macintosh'u çalıştırınız.

Uygun yazılımı kullanarak kopyalanan dosyaları düzenleyebilir ya da bir DVD 'ye yazabilirsiniz.

- Video kameranızın dizin yapısı için Kamera Çalıştırma Kılavuzu'na (birlikte verilen) bakınız.
- Görüntü dosyalarını Macintosh'a kopyaladığınızda, dosyaları video kameranızdan silmeyiniz.
- One Touch DVD Burn gibi, birlikte verilen CD-ROM'daki yazılımla sunulan fonksiyonlar Macintosh'da kullanılamaz.
- Yukarda gösterilen yazılım ile ilgili kullanıcı destek bilgisi için, Bilgisayar Uygulaması Kılavuzu'nun (birlikte verilen) "Önce Bunu Okuyunuz" kısmında gösterilen Pixela Kullanıcı Destek Merkezi ile temasa geçiniz.



Nederlands

Aansluiten op de Macintosh

Als u de Handycam met vaste schijf wilt aansluiten op de Macintosh, moet u de geschikte software gebruiken die op de volgende website wordt beschreven.

- De systeemvereisten voor Macintosh worden ook op de website weergegeven.

Startpagina van Pixela:

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

Geschikte software:

- Capty MPEG Edit EX (videobewerkingssoftware)
- Capty DVD/VCD 2 (DVD-schrijfssoftware)

Schakel eerst de camcorder en de Macintosh in

Schakel eerst de camcorder en de Macintosh in.

- Sluit de camcorder aan op de Macintosh met een USB-kabel (bijgeleverd).** [USB SELECT.] wordt op het LCD-scherm van de camcorder weergegeven.
- Raak [HDD] op het scherm [USB SELECT.].** aan. U hebt nu toegang tot de vaste schijf van de camcorder vanaf de Macintosh. Als in een scherm wordt gevraagd of u de vaste schijf wilt formatteren, selecteert u [NEE].
- Gebruik de Macintosh om beeldbestanden vanaf de camcorder te kopiëren.**

U kunt de gekopieerde beelden bewerken en deze op een DVD branden met de geschikte software.

- Raadpleeg de Bedieningshandleiding voor camera (bijgeleverd) voor meer informatie over de mapstructuur op de camcorder.
- Verwijder bestanden niet van de camcorder wanneer u beeldbestanden naar de Macintosh kopieert.
- De functies die beschikbaar zijn in de software op de bijgeleverde CD-ROM, zoals One Touch DVD Burn, kunnen niet op de Macintosh worden gebruikt.
- Voor informatie over gebruikersondersteuning voor de bovenstaande software neemt u contact op met de Gebruikersondersteuning voor Pixela, zoals wordt aangegeven in “Lees dit eerst” van de Handleiding van de computertoepassingen (bijgeleverd).

Dans

Tilslutning til din Macintosh

Hvis du ønsker at bruge dit Handycam med harddisk sammen med din Macintosh, skal du bruge den software, som findes på følgende websted.

- Systemkravene til Macintosh vises også på webstedet. Pixela hjemmeside:

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

Anvendelig software:

- Capty MPEG Edit EX (videoredigeringssoftware)
- Capty DVD/VCD 2 (DVD-fremstillingsssoftware)

Kopiering af billedfilerne fra din camcorder til din Macintosh

Tænd først for camcorderen og din Macintosh.

- Tilslut camcorderen til din Macintosh ved hjælp af et USB-kabel (medfølger).** [USB SELECT] vises på camcorderens LCD-skærm.
- Tryk på [HDD] på skærbilledet [USB SELECT].** Du har nu adgang til harddisken i camcorderen fra din Macintosh. Hvis der vises et skærbillede med et spørgsmål, om du vil formatere harddisken, skal du vælge [NO].
- Brug af din Macintosh til kopiering af billedfiler fra camcorderen.**

Du kan redigere kopierede billeder og brænde dem på en DVD ved hjælp af softwaren.

- I Betjeningsvejledning til kamera (medfølger) finder du oplysninger om din camcorder.
- Undgå at slette filerne fra din camcorder, når du kopierer billedfilerne til din Macintosh
- Funktionerne i softwaren på den medfølgende CD-ROM, såsom One Touch DVD Burn, kan ikke bruges på en Macintosh.
- Angående oplysninger om brugersupport til den ovenfor viste software kan du kontakte Pixela Brugersupportcenter, der er vist i “Læs dette først” i Vejledning til computerprogrammer (medfølger).

Svenska

Ansluta till en Macintosh-dator

Om du vill använda den här Handycam med hårddisk ansluten till en Macintosh-dator använder du den anpassade programvara som presenteras på följande hemsida.

- Systemkraven för Macintosh-dator finns också på hemsidan. Hemsida för Pixela:

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

Anpassad programvara:

- Capty MPEG Edit EX (Programvara för videoredigering)
- Capty DVD/VCD 2 (Programvara för att skapa DVD-skivor)

Hur du gör för att kopiera bildfiler från videokameran till en Macintosh-dator

Slå först på strömmen till videokameran och Macintosh-datorn.

- Anslut videokameran till Macintosh-datorn med hjälp av en USB-kabel (medföljer).** [USB SELECT] visas på videokamerans LCD-skärm.
- Peka på [HDD] på skärmen [USB SELECT].** Nu får du tillgång till videokamerans harddisk från Macintosh-datorn. Om det visas en skärm med en fråga om du vill formatera harddisken väljer du [NO].
- Använda Macintosh-datorn för att kopiera bildfiler från videokameran.**

Du kan redigera de bilder du kopierat och bränna dem på en DVD-skiva med den anpassade programvaran.

- Mer information om videokamerans mappstruktur finns i Bruksanvisning för kamera (medföljer).
- Radera inte några filer från videokameran när du kopierar bildfiler till Macintosh-datorn.
- De funktioner som programvaran på den medföljande CD-ROM-skivan erbjuder, som t.ex. One Touch DVD Burn kan inte användas på Macintosh-datorn.
- För information om användarsupport för ovanstående programvara kontaktar du Pixela suportcenter för användare som visas i “Läs det här först” i Programvaruguide (medföljer).

Ελληνικά

Σύνδεση με υπολογιστή Macintosh
Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα σκληρού δίσκου Handycam για σύνδεση με υπολογιστή Macintosh,Χρησιμοποιήστε το συμβατό λογισμικό που παρουσιάζεται στην ακόλουθη τοποθεσία web.
• Οι απαιτήσεις συστήματος για υπολογιστές Macintosh εμφανίζονται επίσης στην τοποθεσία web.

Αρχική σελίδα της Pixela:

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

Συμβατό λογισμικό:

- Capty MPEG Edit EX (Λογισμικό επεξεργασίας βίντεο)
- Capty DVD/VCD 2 (Λογισμικό δημιουργίαςDVD)

Πώς να αντιγράψετε αρχεία εικόνων από τη βιντεοκάμερά σας σε υπολογιστή Macintosh
Αρχικά, ενεργοποιήστε τη βιντεοκάμερά σας και τον υπολογιστή Macintosh.

- Συνδέστε τη βιντεοκάμερά σας σε υπολογιστή Macintosh χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB (παρέχεται).** Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη [ΕΠΙΛΟΓΗ USB].
- Πιέστε [HDD] στην οθόνη [ΕΠΙΛΟΓΗ USB].**

Τώρα έχετε πρόσβαση στη μονάδα σκληρού δίσκου της βιντεοκάμερας από τον υπολογιστή Macintosh.

Εάν εμφανιστεί μια οθόνη που σας ρωτά αν θέλετε να διαμορφωθεί η μονάδα σκληρού δίσκου, επιλέξτε [OXI].

3 Χρησιμοποιήστε τον υπολογιστή Macintosh για να αντιγράψετε αρχεία εικόνων από τη βιντεοκάμερά σας.

Μπορείτε να επεξεργαστείτε τις αντιγραφμένες εικόνες και να τις εγγράψετε σε ένα DVD χρησιμοποιώντας το συμβατό λογισμικό.
• Για τη δομή των φακέλων της βιντεοκάμεράς σας, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης κάμερας (παρέχεται).
• Μη διαγράφτε αρχεία από τη βιντεοκάμερά σας κατά την αντιγραφή αρχείων εικόνων σε υπολογιστή Macintosh.
• Οι λειτουργίες που προσφέρει το λογισμικό στο παρεχόμενο CD-ROM, όπως η One Touch DVD Burn, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε Macintosh.
• Για πληροφορίες υποστήριξης χρήστη σχετικά με το λογισμικό που εμφανίζεται παραπάνω, επικοινωνήστε με το Pixela Κέντρο υποστήριξης χρηστών που εμφανίζεται στην ενότητα "Διαβάστε αυτό πρώτα" του Οδηγού εφαρμογών υπολογιστή (παρέχεται).

한국어

Macintosh에 연결하기

Macintosh에 연결하고 하드디스크 드라이브 Handycam을 사용하고 싶을 때에는 하기의 웹사이트에 소개된 대응 소프트웨어를 사용하여 주십시오.
• Macintosh의 시스템 요건도 웹사이트에 게시되어 있습니다.

Pixela 홈페이지:
http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

대응 소프트웨어:
• Capty MPEG Edit EX(비디오 편집 소프트웨어)
• Capty DVD/VCD 2(DVD 오서벌 소프트웨어)

캠코더에서 Macintosh에 이미지 파일 복사하는 방법
우선 캠코더와 Macintosh의 전원을 켭니다.

- 1 USB 케이블(부속품)을 사용해서 캠코더를 Macintosh에 연결합니다.**

캠코더의LCD 화면에[USB 선택]이 표시됩니다.

- 2 [USB선택]화면의[HDD]를 터치합니다.** 이것으로 Macintosh에서 캠코더의 하드디스크 드라이브에 액세스할 수 있습니다. 하드디스크 드라이브를 포맷할지 여부를 확인하는 화면이 나타났을 때에는 [아니오]를 선택하여 주십시오.
- 3 Macintosh를 조작해서 캠코더에서 이미지 파일을 복사합니다.**

대응 소프트웨어를 사용해서 복사한 이미지를 편집하고 DVD 제작을 할 수 있습니다.

- 캠코더의 폴더 구조에 관해서는 카메라 사용설명서(부속품)를 참조하여 주십시오.
- 이미지 파일을 Macintosh에 복사할 때에는 캠코더에서 파일을 삭제하지 마십시오.
- One Touch DVD Burn 등 부속된 CD-ROM의 소프트웨어 기능은 Macintosh에서는 사용할 수 없습니다.
- 위에 나타낸 소프트웨어의 사용자 지원 정보는 컴퓨터 응용 프로그램 안내서(부속품)의 “시작하기 전에”에 나타낸 Pixela 사용자 지원 센터로 연락하여 주십시오.

中文（繁）

連接Macintosh電腦

如果想要使用與Macintosh電腦連接的硬碟 Handycam，則請使用以下網站介紹的兼容軟件。

- 網站上還給出了Macintosh電腦的系統要求。 Pixela主頁： http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/
- 兼容軟件：
 - Capty MPEG Edit EX（視頻編輯軟件）
 - Capty DVD/VCD 2（DVD創作軟件）

如何將攝影機的圖像文件複製到Macintosh電腦上

首先打開攝影機和Macintosh電腦。

- 使用USB電纜（附帶）將攝影機連接到Macintosh電腦上。** 攝影機液晶顯示屏上出現[USB選擇]。
- 點觸[USB選擇]畫面上的[HDD]。** 此時即可通過Macintosh電腦訪問攝影機的硬碟。如果出現詢問是否格式化硬碟的畫面，則請選擇[否]。
- 通過操作Macintosh電腦複製攝影機上的圖像文件。**

使用兼容軟件可以編輯已複製的圖像並將其燒錄到DVD上。

- 有關攝影機的文件夾結構，請參閱攝影機操作指南（附帶）。
- 將圖像文件複製到Macintosh電腦上時，請勿刪除攝影機上的文件。
- 在Macintosh電腦上無法使用附帶CD-ROM中的軟件所提供的功能（如One Touch DVD Burn）。
- 有關上述軟件的用戶支持信息，請聯繫電腦應用程式指南（附帶）“請先閱讀”中給出的Pixela使用者支援中心。

中文（简）

连接Macintosh电脑

如果想要使用与Macintosh电脑连接的硬盘 Handycam,则请使用以下网站介绍的兼容软件。

- 网站上还给出了Macintosh电脑的系统要求。

Pixela主页：

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

兼容軟件：

- Capty MPEG Edit EX（视频编辑软件）
- Capty DVD/VCD 2（DVD创作软件）

如何将摄像机的图像文件复制到Macintosh电脑上

首先打开摄像机和Macintosh电脑。

- 使用USB电缆（附帶）将摄像机连接到Macintosh电脑上。** 摄像机液晶显示屏上出现[USB选择]。
 - 点触[USB选择]画面上的[HDD]。** 此时即可通过Macintosh电脑访问摄像机的硬盘。如果出现询问是否格式化硬盘的画面，则请选择[否]。
 - 通过操作Macintosh电脑复制摄像机上的图像文件。**
- 使用兼容软件可以编辑已复制的图像并将其烧录到DVD上。
- 有关摄像机的文件夹结构，请参阅摄像机操作指南（附帶）。
 - 将图像文件复制到Macintosh电脑上时，请勿删除摄像机上的文件。
 - 在Macintosh电脑上无法使用附帶CD-ROM中的软件所提供的功能（如One Touch DVD Burn）。
 - 有关上述软件的用户支持信息，请联系电脑应用程序指南（附帶）“请首先阅读本手册”中给出的Pixela用戶支持中心。

Bahasa Malaysia

Menyambung dengan Macintosh anda

Jika anda ingin menggunakan Handycam Pemacu Cakera Keras anda untuk menyambung dengan Macintosh anda, guna perisian menurut yang diperkenalkan pada laman web yang berikut.

- Keperluan sistem untuk Macintosh juga ditunjukkan pada laman web.

Laman Rumah Pixela:

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

Perisian Menurut:

- Capty MPEG Edit EX (Perisian menyunting video)
- Capty DVD/VCD 2 (Perisian mencipta DVD)

- Bagaimana menyalin fail-fail imej daripada camcorder anda kepada Macintosh anda** Pertama, hidupkan camcorder anda dan Macintoshanda.
- 1 Sambungkan camcorder anda kepadaMacintosh anda dengan menggunakan satu kabel USB (yang dibekalkan).** [PILIHAN USB] muncul pada skrin LCD camcorder anda.
- 2 Sentuh [HDD] pada skrin [PILIHAN USB].** Sekarang anda boleh akses pemacu cakera kerascamcorder anda daripada Macintosh anda.
- Jika satu skrin muncul bertanya sama ada memformat pemacu cakera keras anda, pilih [TIDAK].**
- Operasi Macintosh andauntukmenyalin fail-fail imej daripada camcorder anda.**

Anda boleh menyunting imej-imej yang disalin dan membakar mereka pada satu DVDdengan menggunakan perisian menurut.

- Bagi struktur folder camcorder anda, lihat Panduan Operasi Kamera (yang dibekalkan).
- Jangan padamkan fail-fail daripada camcorder anda ketika anda menyalin fail-fail imej kepada Macintosh anda.
- Fungsi-fungsi yang ditawarkan oleh perisian dalamCD-ROM yang dibekalkan, seperti One Touch DVD Burn, tidak boleh digunakan pada Macintosh.
- Untuk maklumat bantuann pengguna bagi perisian yang ditunjukkan di atas, hubungi Pusat Bantuan Pengguna Pixela yang ditunjukkan dalam “Baca Ini Terlebih Dahulu” Panduan Aplikasi Komputer (yang dibekalkan).

Bahasa Indonesia

Menghubungkan dengan Macintosh anda

Bila anda ingin menggunakan Drive Hard Disk Handycam yang terhubung dengan Macintosh anda, gunakan perangkat lunak yang sesuai yang ada di website berikut.

- Kebutuhan sistem untuk Macintosh juga ditunjukkan di website. Home page Pixela:

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

Perangkat lunak yang sesuai:

- Capty MPEG Edit EX (Perangkat lunak video editing)
- Capty DVD/VCD 2 (Perangkat lunak pembuat DVD)

Bagaimana mengkopi file gambar dari camcorder anda ke Macintosh anda

Mula-mula, hidupkan camcorder anda dan Macintosh anda.

- Hubungkan camcorder anda keMacintosh anda dengan menggunakan kabel USB (tersedia).** [PILIH USB] muncul di layar LCD camcorder anda.
- Sentuh [HDD] pada layar [PILIH USB].** Sekarang anda dapat mengakses drive hard diskcamcorder anda dari Macintosh anda.
- Jalankan Macintosh anda untuk mengkopi file gambar dari camcorder anda.**

Anda dapat meng-edit gambar dan melakukan burn pada DVD dengan menggunakan perangkat lunak yang sesuai.

- Untuk struktur folder camcorder anda, lihat Petunjuk Pengoperasian Kamera (tersedia).
- Jangan hapus file dari camcorder anda saat andamengkopi file gambar ke Macintosh anda.
- Fungsi-fungsi yang diberikan oleh perangkat lunak di dalam CD-ROM yang tersedia, seperti One Touch DVD Burn, tidak dapat digunakan pada Macintosh.
- Untuk informasi layanan pengguna mengenai perangkat lunak yang ditunjukkan di atas, hubungi Pusat Layanan Pengguna Pixela (Pixela User support Center) yang ditunjukkan dalam “Bacalah Ini Dahulu” (“Read This First”) pada Petunjuk Aplikasi Komputer (tersedia).

ประเทศไทย

การเชื่อมต่อกับเครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh

หากท่านต้องการใช้กล้อง Handycam ระบบฮาร์ดดิสก์ไดรฟ์เพื่อเชื่อมต่อกับเครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh ให้ใช้ซอฟต์แวร์ที่สนับสนุนที่แนะนำในเว็บไซต์ต่อไปนี้

- รายละเอียดระบบที่ต้องการสำหรับเครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh มีปรากฏอยู่บนเว็บไซต์เช่นกัน

โฮมเพจ Pixela:

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

ซอฟต์แวร์ที่สนับสนุน:

- Capty MPEG Edit EX (ซอฟต์แวร์ตัดต่อวิดีโอ)
- Capty DVD/VCD 2 (ซอฟต์แวร์สร้าง DVD)

วิธีคัดลอกไฟล์ภาพจากกล้องกายวิดิโอไปยังเครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh

เริ่มต้นโดยการเปิดกล้องกายวิดิโอและเครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh ของท่าน

- ต่อกล้องกายวิดิโอเข้ากับเครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh ด้วยสาย USB (จัดมาให้)** [เลือก USB] ปรากฏบนจอภาพ LCD ของกล้องกายวิดิโอ
- สัมผัส [HDD] บนหน้าจอ [เลือก USB]** ขณะท่านสามารถตัดต่อกับฮาร์ดดิสก์ไดรฟ์ของกล้องกายวิดิโอของท่านได้แล้วจากเครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh
- หากหน้าจอถามว่าท่านต้องการฟอร์แมตฮาร์ดดิสก์ไดรฟ์หรือไม่ปรากฏขึ้น ในเลือก [ไม่]**
- ใช้เครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh เพื่อคัดลอกไฟล์จากกล้องกายวิดิโอ**

ท่านสามารถตัดต่อภาพที่คัดลอกมาและเขียนภาพเหล่านั้นลงแผ่น DVD โดยใช้ซอฟต์แวร์ที่สนับสนุน

- ดูรายละเอียดโครงสร้างไฟล์เตอร์ของกล้องกายวิดิโอของท่านจากคู่มือการใช้งานกล้อง (จัดมาให้)
- อย่าลบไฟล์ใดๆ จากกล้องกายวิดิโอขณะกำลังคัดลอกไฟล์ภาพจากเครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh
- ท่านไม่สามารถใช้งานฟังก์ชันของซอฟต์แวร์จากแผ่น CD-ROM ที่จัดมาให้อย่างเช่น One Touch DVD Burn บนเครื่องคอมพิวเตอร์ Macintosh
- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการสนับสนุนผู้ใช้ของซอฟต์แวร์ที่แสดงข้างต้น โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Pixela ตามที่แสดงในหัวข้อ “โปรดอ่านที่นี่ก่อน” ในคู่มือโปรแกรมคอมพิวเตอร์ (จัดมาให้)

عربي

التوصيل إلى كمبيوتر Macintosh

إذا كنت ترغب في استعمال كاميرا الفيديو Hard Disk Drive Handycam متصلة مع كمبيوتر Macintosh، استعمل البرنامج الملائم الذي تقدمه مواقع الانترنت التالية.

- متطلبات النظام لكمبيوتر Macintosh مينة في الموقع على الانترنت أيضاً. موقع Pixela http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/
- البرنامج الملائم:
 - Capty MPEG Edit EX (برنامج تحرير الفيديو)
 - Capty DVD/VCD 2 (برنامج إنشاء أسطوانات DVD)

كيفية نسخ ملفات الصورة من كاميرتك الفيديو إلى جهازك الكمبيوتر Macintosh

أولاً، قم بتشغيل كاميرتك الفيديو وجهازك الكمبيوتر Macintosh.

- قم بتوصيل كاميرتك الفيديو إلى جهازك الكمبيوتر Macintosh باستخدام كبل USB (مرفق).** يظهر [اختيار USB] على شاشة LCD لكاميرتك الفيديو.
- إمس [HDD] على شاشة [اختيار USB].** الآن يمكنك الوصول إلى مشغل القرص الصلب لكاميرتك الفيديو من جهازك الكمبيوتر Macintosh.

عندما تظهر شاشة تسألك هل تريد صياغة مشغل القرص الصلب، اختر [لا].

- قم بتشغيل جهازك الكمبيوتر Macintosh نسخ ملفات الصورة من كاميرتك الفيديو.**

يمكنك تحرير الصور المنسوخة ونسخها في أسطوانة DVD باستخدام البرنامج الملائم.

- يخصص تركيبة مجلد كاميرتك الفيديو، راجع دليل تشغيل الكاميرا (مرفق).
- لا تحذف الملفات من كاميرتك الفيديو عندما تنتسخ ملفات الصورة إلى جهازك الكمبيوتر Macintosh.
- الوظائف التي يقدمها البرنامج الموجود في أسطوانة CD-ROM المرفقة، مثل One Touch DVD Burn، لا يمكن استعمالها على كمبيوتر Macintosh.
- حول معلومات دعم المستخدم للبرنامج المبين أعلاه، اتصل بمركز دعم المستخدم Pixela المبين في "اقرأه أولاً" في دليل برامج الكمبيوتر التشغيلية (مرفق).

فارسی

متصل کردن به کامپیوتر مکینتاش Macintosh خود

اگر شما می خواهید از هندی کم Handycam یا هارد دیسک درایو خود با اتصال به کامپیوتر مکینتاش Macintosh خود استفاده کنید، از نرم افزار سازگار معرفی شده در وب سایت زیر استفاده کنید.

- سیستم مورد نیاز برای کامپیوتر مکینتاش Macintosh نیز در وب سایت نشان داده شده است. صفحه وب پیکسلا Pixela:

http://www.pixela.co.jp/oem/sony/e/

نرم افزار سازگار:

- Capty MPEG Edit EX (نرم افزار ویرایش ویدئو)
- Capty DVD/VCD 2 (نرم افزار تصنیف DVD)

نحوه کپی کردن فایل های تصویر از دوربین فیلمبرداری خود به کامپیوتر مکینتاش Macintosh خود

ابتدا، دوربین فیلمبردای خود و کامپیوتر مکینتاش Macintosh خود را روشن کنید.

- دوربین فیلمبرداری خود را با استفاده از یک کابل USB (ضمیمه شده) به کامپیوتر مکینتاش Macintosh خود وصل کنید.** [انتخاب USB] بر روی صفحه LCD دوربین فیلمبرداری شما ظاهر می شود.
 - 2 [HDD] بر روی صفحه [انتخاب USB] را لس کنید.** حالا شما می توانید از کامپیوتر مکینتاش Macintosh خود به هارد دیسک درایو دوربین فیلمرداری خود دسترسی یابید.
 - اگر یک صفحه ظاهر می شود که از شما می پرسد که آیا هارد دیسک درایو را فرمت کنید، [خیر] را انتخاب کنید.**
 - کامپیوتر مکینتاش Macintosh خود را برای کپی کردن فایل های تصویر از دوربین فیلمبرداری خود یکارگیریید.**
- شما می توانید تصاویر کپی شده را ویرایش کنید و آن ها را با استفاده از نرم افزار سازگار بر روی یک DVD ضبط کنید.
- برای ساختار فولدر دوربین فیلمبرداری خود، دفترچه راهنمای دوربین (ضمیمه شده) را ملاحظه نمایید.
 - مطمئن شوید که شما فایل های تصویر را به کامپیوتر مکینتاش Macintosh خود کپی می کنید، فایل ها را از دوربین فیلمبرداری خود حذف نکنید.
 - عملکردهای ارائه شده توسط نرم افزار در CD-ROM ضمیمه شده، مانند One Touch DVD Burn را نمی توان بر روی کامپیوتر مکینتاش Macintosh استفاده کرد.
 - برای اطلاعات مربوط به پشتیبانی مصرف کننده که در بالا نشان داده شده است، با مرکز پشتیبانی مصرف کنندگان پیکسلا Pixela که در "ابتدا این را بخوانید" در راهنمای کاربر در کامپیوتر (ضمیمه شده) نشان داده شده است، تماس بگیرید.